



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
LIMITED

ECE/MP.PP/WG.1/2007/L.2/Add.4
19 February 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ
К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ
В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И ДОСТУПЕ
К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Рабочая группа Сторон

Седьмое совещание
Женева, 2-4 мая 2007 года
Пункт 5 предварительной повестки дня
Участие общественности
в международных форумах

**ОБОБЩЕНИЕ ОТВЕТОВ, ПОЛУЧЕННЫХ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ФОРУМОВ,
НА ПИСЬМЕННЫЙ ВОПРОСНИК В ПРОЦЕССЕ КОНСУЛЬТАЦИЙ
ПО АЛМА-АТИНСКОМУ РУКОВОДСТВУ**

Добавление

ПРОБЛЕМЫ

Документ подготовлен Целевой группой по участию общественности
в международных форумах при содействии секретариата

1. Целью настоящего добавления является обобщение ответов международных форумов на следующий вопрос, содержащийся в письменном вопроснике:

С проблемами какого характера сталкивался ваш форум в связи с доступом к информации, участием общественности в принятии решений и доступом к

правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (например, недостаточной вовлеченностью гражданского общества или практическими трудностями в управлении участием общественности)? При необходимости, просьба изложить существо того опыта, который, по вашему мнению, целесообразнее всего рассмотреть в ходе обзора актуальности и практической осуществимости Руководства.

2. В первой части добавления рассматриваются общие проблемы, выявленные международными форумами. Затем в нем излагаются проблемы, выявленные в связи с доступом к информации, и в заключение освещаются проблемы, выявленные в отношении участия общественности в принятии решений. В области доступа к правосудию каких-либо проблем не выявлено.

Общие проблемы

Правила, открытые для различных толкований

3. Секретариат ФООНЛ, правила процедуры которого определяются ЭКОСОС, отмечает, что правила и положения Организации Объединенных Наций в отношении участия неправительственных организаций могут толковаться как в более широком, так и в более узком смысле в зависимости от точки зрения по данному вопросу отдельного государства-члена. Согласно его замечаниям, он имеет возможность либо для расширения, либо для сужения участия основных групп в официальных совещаниях.

Политическая воля

4. НЕФКО отмечает, что в некоторых из целевых стран проблемы вызваны низкой заинтересованностью правительств в вопросах окружающей среды, коррупцией, неразвитостью институциональных процедур, законодательством и практикой правоприменения.

5. Отдел окружающей среды и устойчивого развития ЭСКАТО отмечает, что доступ к информации и участие общественности должны получать полноценную поддержку со стороны правительств. В его случае для обеспечения согласия на расширение доступа требуется проведение консультаций с правительствами государств - членов ЭСКАТО (которые, за исключением государств Центральной Азии и Кавказа, не присоединились к Орхусской конвенции).

6. Секретариат Карибской программы по окружающей среде сообщает об отсутствии в Большом Карибском бассейне культуры использования экологических данных и информации в процессе принятия решений. Возможно, у директивных органов существуют другие социально-экономические приоритеты, не увязанные с природоохранными вопросами. Кроме того, ориентирующаяся на туризм экономика малых островных государств находится в чрезмерной зависимости от состояния природной среды. Секретариат отмечает, что по этой причине экологическая информация зачастую носит конфиденциальный характер и содержит данные, которые рассматриваются правительствами в качестве весьма важных, что препятствует их распространению среди общественности или обмену ими на региональном уровне и будет создавать проблемы в будущем.

Укрепление потенциала

7. Секретариат РКИКООН отмечает, что изменение климата относится к вопросам столь важного глобального значения, что к осуществляемому им процессу продолжают присоединяться все новые организации. Большинство из них не имеет опыта участия в межправительственных процессах и нуждается в рекомендациях, относящихся к налаживанию взаимодействия. Секретариат поощряет укрепление потенциала новых организаций, присоединяющихся к процессу. Он отмечает, что наиболее оптимальным образом эта задача может быть решена организациями гражданского общества при поддержке секретариата и квалифицированном информировании о процессе. Секретариат ЮНСДД отмечает, что не следует недооценивать важности укрепления потенциала (формирования институтов, подготовки кадров и развития соответствующего потенциала на местном и национальном уровнях) в усилиях по проведению обучения, повышению информированности общественности и в связи с этим по нахождению решений, ориентированных на результаты. Секретариат ЮНСДД добавляет, что многосторонние природоохранные соглашения имеют свои традиции внедрения новаторских методов и механизмов как в отношении финансирования, так и передачи ресурсов или технологии, которые служат достижению их целей. Секретариат Средиземноморского плана действий (МАП) отмечает, что различные партнеры МАП испытывают существенную потребность в укреплении потенциала, в частности речь идет о партнерах, представляющих южную и восточную часть Средиземноморья, а также необходимость удовлетворения этих потребностей в приоритетном порядке. Комиссия по реке Сава также считает, что укрепление потенциала является важной проблемой. Секретариат Карибской программы по окружающей среде указывает на потребность в проведении деятельности по укреплению потенциала, которая бы способствовала более эффективной демонстрации важности использования экологических данных и информации для принятия более качественных решений.

Проблемы, связанные с доступом к информации

Финансирование

8. Секретариат СПМРХВ отмечает, что бюджетные ограничения создают препятствия для дальнейшего развития информационно-координационных услуг, способствующих МАП расширению доступа к информации всех заинтересованных сторон. Секретариат подчеркивает, что, хотя его публикации позволили существенно расширить доступ общественности к информации на региональном уровне, по-прежнему остаются нерешенными многочисленными проблемы. Создание необходимой инфраструктуры и обеспечение доступа к информации занимает много времени и требует привлечения больших людских и финансовых ресурсов. Секретариат Конвенции Эспо сообщает, что вследствие недостаточности финансирования русскоязычный вариант его вебсайта имеет меньший объем, чем англоязычный вариант. Комиссия по реке Сава сообщает об отсутствии ресурсов, необходимых для создания информационно-коммуникационных инструментов, в частности для создания ее вебсайта и выпуска информационных бюллетеней. Отдел окружающей среды и устойчивого развития ЭСКАТО указывает, что с финансированием связаны основные ограничения для расширения доступа к информации, в первую очередь это касается больших расходов на перевод, который необходим ввиду многоязычия региона.

Технология

9. Секретариат ЮНССД указывает, что разрыв между развитыми и развивающимися странами в области доступа к информации и участия, которые обеспечиваются благодаря новым технологиям и "ноу-хау", является основным препятствием для широкого вовлечения гражданского общества в решение экологических вопросов. Секретариат Конвенции Эспо отмечает, что распространение материалов по электронной почте в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в некоторых случаях ограничен из-за технических проблем. Если бы широкий доступ имелся к Интернет-вещанию, секретариат предложил бы Сторонам транслировать по Интернету совещания Сторон, Рабочей группы по ОВОС и, в случае необходимости, Комитета по осуществлению. Секретариат процесса "Балтика-21" отмечает, что ограниченность технических возможностей и людских ресурсов создают препятствия для активного сбора новой информации и ее распространения по сети процесса "Балтика-21". Департамент по устойчивому развитию ОАГ отмечает, что во многих странах Латинской Америки и Карибского бассейна Интернет по-прежнему не является инструментом ежедневного

пользования, в первую очередь это относится к малым городам, расположенным в сельских районах, и к общинам коренного населения; в этой связи форумы для проведения консультаций в виртуальном пространстве пока еще не вышли на ожидаемый уровень участия.

Язык

10. Секретариат Конвенции Эспо отмечает, что вебсайт Конвенции на английском языке имеет больший объем по сравнению с русскоязычной версией, что частично объясняется ограниченностью средств. Секретариат процесса "Балтика-21" замечает, что языковые барьеры являются проблемой для распространения экологической информации.

Инфраструктура

11. Секретариат Карибской программы по окружающей среде отмечает недостаточное развитие соответствующей инфраструктуры для сбора, анализа и распространения данных в Большом Карибском бассейне. Большой Карибский бассейн сталкивается с проблемой общей нехватки качественных исходных экологических данных и информации, а также неадекватностью механизмов для компилирования, анализа, интерпретирования и распространения данных. Секретариат замечает, что во многих случаях экологические данные представляются в форме научных публикаций, которые могут вызвать широкую и общую заинтересованность лишь в том случае, когда их представление имеет форму сенсации, что может явиться причиной для их неверного толкования, если они не излагаются в безупречной и объективной с научной точки зрения форме. Он считает, что существует необходимость в совершенствовании механизмов эффективного распространения экологической информации в форме, соответствующей потребностям широкой общественности и представляющей для нее интерес.

Законодательство

12. Секретариат Карибской программы по окружающей среде также отмечает, что природоохранное законодательство и подзаконные акты не соответствуют потребностям, а системы правоприменения находятся на низком уровне. Он добавляет, что решения об обмене информацией принимаются правительствами, многие из которых не обеспечивают свободы доступа к информации о законодательстве. МКВК также отмечает потребность в совершенствовании законодательства, однако она конкретно не указывает в какой области.

Проблемы, связанные с участием общественности

Финансирование

13. Ряд форумов указали, что ограниченность финансовых ресурсов для финансирования участия общественности в процессах, проводимых форумами, является крупной проблемой. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) отмечает, что данный вопрос имеет особое значение в отношении НПО и общин коренных народов и местных общин развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Это привело к недопредставленности НПО из развивающихся стран и стран с переходной экономикой на некоторых совещаниях. На КС-7 КБР постановила учредить механизм добровольного финансирования с целью содействия участию общин коренных народов и местных общин в совещаниях, проводимых в соответствии с Конвенцией, с уделением особого внимания общинам из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также малых островных развивающихся государств. Финансирование вовлечения гражданского общества определено в качестве проблемы также Отделом ЮНЕП по раннему предупреждению и оценке, секретариатами КУР, СПМРХВ и МАП, временным секретариатом Тегеранской конвенции, Президиумом Конвенции по водам, секретариатами Конвенции Эспо, процесса "Окружающая среда для Европы", процесса "Балтика-21", Комиссии по реке Сава, Научно-информационного центра МКВК и ЭСКАТО.

14. Секретариат МАП отмечает необходимость повышения эффективности проводимых консультаций для привлечения всех партнеров МАП и других заинтересованных сторон. С учетом сложностей, связанных с направлением приглашений для участия в совещаниях и другие мероприятия и оказанием финансовой поддержки всем партнерам МАП, необходимо провести дополнительную работу по изучению и оптимизации таких экономически эффективных форм участия, как проведение консультаций с применением вебсайта и электронных средств. Секретариат рассчитывает на повышение эффективности в работе по этому направлению после открытия нового вебсайта МАП. Президиум Конвенции по водам отмечает, что недостаточность финансовых средств является причиной того, что лишь ограниченное количество НПО могут принимать участие, поскольку из-за недостаточности средств приходится отвечать отказом на многочисленные просьбы об оказании финансовой поддержки. Секретариат Конвенции Эспо отмечает, что НПО, не получающее финансовой поддержки, не имеет возможности для участия и что помощь в выдаче виз оказывается только представителям тех НПО, которые получают финансовую помощь. Секретариат Комиссии по реке Сава указывает на недостаточность финансовых ресурсов для оказания технической и секретариатской поддержки конференциям, совещаниям и рабочим совещаниям; укрепления потенциала

различных организаций, участвующих в процессе; проведения обмена и организации поездок экспертов и заинтересованных сторон на места. Отдел окружающей среды и устойчивого развития ЭСКАТО подчеркивает, что финансирование с целью обеспечения широкого участия гражданского общества представляет собой основную трудность в расширении участия общественности в его работе, относящейся к экологической проблематике. Ввиду многоязычия Азиатско-Тихоокеанского региона расширение участия приводит к увеличению затрат на устный и письменный перевод.

Представленность

15. Отдел ЮНЕП по раннему предупреждению и оценке отмечает, что в столь широкой области, как охрана окружающей среды и устойчивое развитие, действует большое количество неправительственных организаций и организаций гражданского общества. Согласно его замечаниям, в крупных странах, судя по всему, действуют многочисленные природоохранные организации, преследующие разные интересы, в результате чего возникают трудности в проведении официального процесса назначения, который бы обеспечивал представленность разных заинтересованных сторон.

16. Секретариат МСТД отмечает важность работы по проверке того, что группы или отдельные лица, приглашенные для участия в процессах форума, действительно представляют заявленную заинтересованную группу. Кроме того, целесообразно оказывать поддержку участию в совещаниях на основе принципа ротации, а не поддерживать во всех случаях одни и те же организации. В ответе ЕБРР указывается, что зачастую отсутствует ясность в том, кого "представляют" НПО и что зачастую в центре их внимания находится лишь несколько вопросов, не охватывающих более широкий контекст. В случае проведения странового обзора или обзора секторальной стратегии, как правило, замечания представляются лишь небольшим количеством лиц. Кроме того, лишь немногие НПО готовят подробные доклады со своими прогнозами, а вклад более широкой группы заинтересованных сторон остается незначительным. В ответе ЕБРР отмечается, что общая направленность НПО, участвующих в его работе, относится к окружающей среде, а в последнее время она включает в себя все более обширный перечень таких социальных вопросов, как охрана труда, права человека и коренные народы. По мнению этой организации, необходимо расширить круг НПО с целью сбалансирования замечаний, поступающих от "общественности", поскольку эти замечания фактически представляются лишь одной группой и касаются исключительно окружающей среды.

17. В ответе ЕБРР сообщается, что большая часть получаемых им материалов поступает от международных неправительственных организаций, а не от местных групп. В нем указывается на сложности в выявлении заинтересованных сторон, которые действительно затрагиваются проектом, а не каких-либо НПО, которые лишь предлагают свою кандидатуру для участия. Затрагиваемые заинтересованные стороны, возможно, не проявляют желания принимать участия и, возможно, не информированы о процессах, в связи с чем крайне важно выделять достаточные средства на их выявление и принять решение относительно информационно-коммуникационного процесса, в рамках которого они могут представлять свои замечания.

18. Отдел окружающей среды и устойчивого развития ЭСКАТО указывает, что при рассмотрении вопросов крайне важно учитывать и отражать точки зрения широкого круга заинтересованных сторон с целью смягчения существующих на практике ограничений для участия на международном уровне.

Содействие участию групп, представляющих особые интересы

19. Центр Мирового наследия ЮНЕСКО подчеркивает, что важнейшей проблемой является доступ к принятию решений на местном уровне, т.е. по месту жительства. Он отмечает, что прозрачность процессов является абсолютно необходимым условием, чтобы население чувствовало себя партнером в управлении по месту жительства. По его мнению, этот принцип, возможно, не находит одинакового применения во всех государствах - участниках Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия, а некоторые НПО и гражданское общество, возможно, чувствуют себя исключенными из процессов принятия решений, связанных с правами собственности на всемирное наследие.

20. Президиум Конвенции по водам указывает, что в подготовленном им справочном документе для рабочего совещания по теме "Управление информацией и участие общественности в трансграничном водохозяйственном сотрудничестве", которое состоялось в Санкт-Петербурге 8-10 июня 2005 года, рассматриваются конкретные проблемы участия общественности в трансграничном водохозяйственном сотрудничестве, существующие в странах ВЕКЦА (с документом можно ознакомиться на вебсайте http://www.unece.org/env/water/cwc/Info-pp/Backdoc_pp_e.pdf). К числу выявленных конкретных проблем относятся недостаточность знаний в области привлечения общественности к водохозяйственной деятельности; недостатки или непоследовательность в законодательстве; ограниченность доступа общественности к экологической информации, относящейся к водохозяйственной деятельности; недостаточная информированность общественности о вопросах, программах и

законодательстве в области водохозяйственной деятельности; недостаточно развитый потенциал НПО и гражданского общества, главным образом, нехватка людских и финансовых ресурсов, а также специальных знаний; доступ к документам открывается лишь в конце процесса принятия решений, а результаты консультаций с общественностью не публикуются; препятствия для доступа к правосудию, включая высокие судебные издержки, медлительность судебных процедур и отсутствие позитивной укоренившейся практики в отношении доступа к правосудию в области управления природными ресурсами.

21. Секретариат Европейского комитета по охране окружающей среды и здоровья указывает, что содействие участию групп с особыми интересами (в его случае речь идет о привлечении молодежи) может сталкиваться с трудностями. Он напоминает, что эти трудности возникают в связи с созданием механизмов содействия такому участию и выявлением источников необходимого финансирования на национальном и международном уровнях.

Нестабильный или низкий уровень заинтересованности и информированности гражданского общества

22. Одиннадцать форумов отмечают в качестве проблемы нестабильность или низкий уровень заинтересованности и информированности гражданского общества либо об их деятельности, либо о проводимых ими процессах. Секретариат МОТД констатирует, что уровень заинтересованности широкой общественности в его работе и состоянии тропических лесов в целом менялся в течение всего срока деятельности организации, в связи с чем по поводу участия общественности высказывались различные пожелания и отмечались различные уровни такого участия. Программа ЮНЕСКО "Человек и биосфера" указывает, что биосферные заповедники во все большей степени признаются в качестве лабораторий устойчивого развития, и что одной из основных задач Всемирной сети биосферных заповедников в предстоящее десятилетие, в первую очередь в Европе, является превращение биосферных заповедников в подлинные центры для обмена знаниями, открывающими возможность для обмена научными и практическими знаниями и идеями в области устойчивого развития в более широком национальном и региональном масштабах, а также с другими региональными сетями.

23. Секретариат Комиссии ООН по науке и технике в целях развития отмечает низкий уровень вовлечения гражданского общества и частного сектора в деятельность, проводимую Комиссией. Секретариат МАП сообщает, что участие в мероприятиях МАП, проводимой ею деятельности и процессах, находится на довольно низком уровне и обеспечивается в основном за счет финансирования по линии секретариата. Комитет по

устойчивой энергетике и Президиум Конвенции по водам, КЭП и Комитет по жилищному хозяйству и землепользованию отмечают наличие трудностей, связанных с привлечением внимания гражданского общества к их деятельности в будущем с целью получения позитивных результатов за счет его активного участия. Научно-информационный центр МКВК сообщает о том, что низкий уровень активности и потенциала гражданского общества, в том числе НПО, создают определенные проблемы и что в этой связи следует проводить специальную подготовку кадров. Секретариат Комиссии по реке Сава также упоминает о потенциале заинтересованных сторон и субъектов, вовлеченных в процесс, отмечает, что существует нехватка знаний в этой области и что заинтересованные стороны не проявляют готовности принимать аргументы других сторон с целью решения проблем.

24. Отдел устойчивого развития Африканского банка развития (АФБР) сообщает о больших различиях между странами в сфере налаживания сотрудничества и проведения консультаций с заинтересованными сторонами. Например, в ряде стран НПО и гражданское общество либо не существуют, либо оказывают ограниченное влияние в вопросе вовлечения широких слоев общества в сферу устойчивого развития.

Высокая степень заинтересованности гражданского общества

25. Секретариат РКИКООН указывает, что проводимые им процессы привлекают большое количество организаций и участников. Например, на КС 12 и СС 2 (Найроби, 2006 год) присутствовало 6 000 участников, а на КС 11 и СС 1 (Найроби, 2005 год) - 10 000 участников. Секретариат сталкивается с проблемами, связанными с правильным ориентированием такой заинтересованности, с тем чтобы обеспечить позитивный характер вклада, вносимого в ходе межправительственных совещаний. Развитие системы сотрудничающих организаций способствовало урегулированию проблемы, связанной с большим количеством таких организаций, и обеспечило представленность различных точек зрения и внесение вклада на основе принципов справедливости и прозрачности. Секретариат процесса "Окружающая среда для Европы" указывает, что основные проблемы, с которыми он сталкивается, в основном имеют практический характер и, в частности, связаны с ограниченной вместимостью залов заседаний.

Неконструктивный характер вовлечения гражданского общества

26. Секретариат МКК отмечает, что поведение небольшого количества НПО, проявившееся на последних совещаниях, побудило Комиссию разработать кодекс поведения НПО, который был принят на основе консенсуса на пятьдесят восьмом ежегодной совещании в июне 2006 года. Неконструктивный характер поведения и/или

несоблюдение кодекса могут привести к приостановке или отзыву аккредитации. Кроме того, секретариат отмечает, что, хотя ряд НПО выразили заинтересованность в расширении своего участия в работе Комиссии (например, путем получения права на выступление, участие в рабочих группах, подготовку документов и т.д.), в настоящее время очевидно, что среди правительств нет согласия по этому вопросу. Ни один из других форумов не сообщил о примерах неконструктивного характера участия гражданского общества.

Осуществление и оценка

27. Секретариат программы ЮНЕСКО "Человек и биосфера" отмечает, что ключевая проблема, которую он в настоящее время рассматривает, заключается в том, каким образом проводить оценку эффективности и результативности подходов, основанных на участии и проведении консультаций по биосферным заповедникам в связи с задачей сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия. Он отмечает, что биосферные заповедники, некоторые из которых были созданы 30 лет назад, являются ценными демонстрационными и исследовательскими объектами для мониторинга временных изменений, а также изучения и прогнозирования экономических и социально-культурных условий, в рамках которых диалог, информационно-коммуникационная деятельность и обмен информацией между различными заинтересованными сторонами могут стать прочной основой для устойчивого развития и сохранения биоразнообразия. Секретариат провел сравнительные исследования, посвященные вопросу о расходах на проведение консультаций (например, о расходах на информирование, информационно-коммуникационную деятельность, об издержках конфликтов с некоторыми заинтересованными сторонами, "неконструктивности" заинтересованных сторон, операционных затратах) в сопоставлении с выгодами в краткосрочной и долгосрочной перспективах.

28. Секретариат МАП сообщает, что эффективность участия общественности на региональном уровне с трудом поддается оценке.

29. В ответе Европейской комиссии о ее потенциале в качестве Стороны Соглашения Котону отмечается проблема, относящаяся к методам контроля за выполнением рекомендаций по ОВОС. В своем последнем докладе об интеграции природоохранной деятельности в сотрудничество в области развития Европейский суд аудиторов сделал ряд замечаний по этому вопросу (www.eca.europa.eu/audit_reports/special_reports/docs/2006/rs_06en.pdf).

30. Отдел устойчивого развития АБР отмечает, что выведение процесса консультаций за пределы подготовки проектов с целью его распространения на этапы осуществления и оценки является труднорешаемой задачей.

Временные рамки

31. В ответе Европейской комиссии в качестве Стороны Соглашения Котону указывается, что обычно для подготовки страновых экологических обзоров имеется ограниченное время (обычно 4-6 недель для проведения работы на местах), что сужает возможности для конструктивного вовлечения гражданского общества в решение природоохранных вопросов.

32. Отдел устойчивого развития АБР отмечает, что проблемой является своевременное представление экологической информации получателям на национальном и местном уровнях.

Процессы, осуществляемые форумами

33. Секретариат РКИКООН отмечает, что, поскольку Конвенция и Киотский протокол к ней являются договорами, заключенными между Сторонами для вовлечения общественности в процесс принятия решений, имеются ограничения. Задача заключается в обогащении переговорного процесса за счет вклада гражданского общества и в представлении гражданскому обществу информации, способствующей созданию общественного импульса для действий в области изменения климата. Секретариат КУР ссылается на необходимость укрепления взаимосвязей между основными национальными группами, занимающимися осуществлением, и национальными координационными центрами по устойчивому развитию, в частности в области разработки национальных стратегий устойчивого развития. Он также отмечает, что региональные процессы, связанные с КУР, нуждаются в приведении в соответствие с принципом широкого вовлечения, который лежит в основе деятельности самой КУР.

Координация

а) Расхождение интересов

34. Задача по согласованию разнонаправленных интересов отмечалась тремя форумами. Секретариат НАФО указал на необходимость для Конвенции найти равновесие с точки зрения примирения конфликтующих интересов различных субъектов, действующих в секторе рыболовства, и что перед секретариатом стоит задача по обслуживанию интересов

договаривающихся сторон, НПО и широкой общественности в сохранении рыбных ресурсов. Секретариат Комиссии по реке Сава отмечает, что к числу ее членов относятся четыре независимых государства с различными политическими и правовыми системами. Он считает, что это обстоятельство может потенциально сдерживать участие общественности в процессе принятия решений, в первую очередь в случаях, когда трансграничное сотрудничество между различными Сторонами играет решающую роль для успешного решения конкретной экологической проблемы. Временный секретариат Тегеранской конвенции информирует, что региональные НПО проявили существенный интерес в ходе переговоров по Конвенции и протоколам к ней, но отсутствие координации между ними ослабляет их эффективность.

в) Различия в уровне профессиональной квалификации

35. Секретариат Комиссии по реке Сава также отмечает, что участники процесса, возможно, имеют различные уровни знаний или профессиональной квалификации, например по техническим вопросам, социально-экономическим проблемам, и что интеграция специалистов имеет крайне важное значение.

Законодательство

36. Временный секретариат Тегеранской конвенции подчеркивает, что в ходе переговоров по Конвенции и протоколам к ней отсутствие четких, прозрачных и согласованных на региональном уровне правил, регулирующих участие и статус наблюдателей, часто препятствовало достижению цели по максимально возможному привлечению соответствующих НПО. В ответе ЕБРР отмечается, что даже при проведении им политики, допускающей участие общественности в его проектах, такая политика не обеспечивает укрепления потенциала в стране, необходимого для принятия соответствующего законодательства, гарантирующего внесение вклада заинтересованными сторонами.
